

Court of Washington, County of _____
Суд штата Вашингтон, округ _____

1. **This order is effective until the end of the hearing listed above.**
Этот приказ действует до конца указанного выше слушания.

This protection order complies with the Violence Against Women Act and shall be enforced throughout the United States. See last page.

Этот защитный приказ соответствует требованиям Закона против насилия в отношении женщин и подлежит исполнению на всей территории США. См. последнюю страницу.

2. **This order restrains (name):** _____
also known as (list any known aliases) _____

Этот приказ предусматривает запретительные меры в отношении (имя и фамилия):

также известного (-ую) как (перечислите все известные псевдонимы)

The restrained person must obey the restraints ordered in section 8.

Лицо, на которое наложен запрет, обязано соблюдать запреты, указанные в разделе 8.

Gender Пол	Race Расовая принадлежность	Height Рост	Weight Вес
Eye Color Цвет глаз	Hair Color Цвет волос	Skin Tone Цвет кожи	Build Телосложение

Noticeable features (Ex.: tattoos, scars, birthmarks): _____

Особые приметы (Напр.: татуировки, шрамы, родимые пятна):

Has ☐ access to or ☐ possession of ☐ firearms ☐ other weapons ☐ unknown

Имеет [-] доступ или [-] владеет [-] огнестрельным оружием [-] другим оружием [-] неизвестно

Surrender weapons ordered: ☐ Yes ☐ No

Приказано сдать оружие: [-] да [-] нет

3. **This order protects (name):** _____
and the following children who are under 18 (if any) ☐ no minors

Настоящий приказ защищает (имя и фамилия):

и следующих детей в возрасте до 18 лет (если имеются) [-]

несовершеннолетних не имеется

Child's name Имя и фамилия ребенка	Age Возраст	Child's name Имя и фамилия ребенка	Age Возраст
1.		2.	
3.		4.	
5.		6.	

There is a rebuttable presumption to include the protected person's minor children.

Имеется опровержимая презумпция включения несовершеннолетних детей защищаемого лица.

☐ For good cause, the court is **not** including the protected person's minor children in this order because: _____

По уважительной причине суд **не** включает несовершеннолетних детей защищаемого лица в этот приказ, потому что:

Warnings to the Restrained Person

Предупреждение для лица, на которое наложен запрет



You can be arrested even if the protected person or persons invite or allow you to violate the order. You alone are responsible for following the order. **Only the court may change the order.** Requests for changes must be made in writing. **Вы можете быть арестованы, даже если вторая сторона предложит или разрешит вам нарушить условия настоящего приказа. Только вы ответственны за соблюдение данного приказа. Изменения в приказ могут быть внесены только постановлением суда.** Запрос на изменение приказа необходимо подавать в письменном виде.

If you do not obey this order, you can be arrested and charged with a crime. Если вы не подчинитесь этому приказу, то вы можете быть арестованы и вам будет предъявлено обвинение в совершении преступления.

- The crime may be a misdemeanor, gross misdemeanor, or felony depending on the circumstances. You may also be found in contempt of court.
В зависимости от обстоятельств преступление может быть мелким, грубым или тяжким правонарушением. Вас также могут признать виновным в неисполнении постановлений суда.
- You can go to jail or prison, lose your right to possess a firearm or ammunition, and/or pay a fine.
Вы можете попасть в тюрьму или изолятор, потерять право на владение огнестрельным оружием или боеприпасами и/или заплатить штраф.
- It is a felony to take or hide a child in violation of this order.
Взять или спрятать ребенка в нарушение этого приказа считается уголовным преступлением.
- If you travel to another state or to tribal lands or make the protected person do so with the intention of disobeying this order, you can be charged with a federal crime.
Если вы отправитесь в другой штат или на земли индейских племен или заставите защищаемое лицо сделать это с намерением нарушить приказ, вам может быть предъявлено обвинение в федеральном преступлении.



Firearms and Weapons. If the court approves a full protection order, you may not be able to get or have a gun, firearm, other dangerous weapon, ammunition, or concealed pistol license for as long as the protection order is in place.

Огнестрельное и иное оружие. Если суд утвердит полный защитный приказ, вы не сможете получить или иметь пистолет, огнестрельное и другое опасное оружие, боеприпасы или лицензию на скрытое ношение пистолета в течение всего срока действия защитного приказа.



Go to the court hearing scheduled on page 1. If you do not, the court may:
Придите на судебное слушание, запланированное на странице 1. Если вы не сделаете этого, суд может:

- Make this temporary order effective for 1 year or longer
Сделать этот временный приказ действующим в течение 1 года или дольше.
- Order weapons restrictions, even if that was not requested
Принять решение об ограничении владения оружием, даже если это не запрашивалось.
- Order other relief requested in the petition
Распорядиться о выполнении других действий, запрошенных в ходатайстве.
- Order electronic monitoring, payment of costs, and treatment
Распорядиться об электронном мониторинге, оплате расходов и лечении.
- Issue a final order that you are required to follow and you may not be served with the order if it is substantially the same as this temporary order
Вынести окончательный приказ, который вы обязаны выполнять, и вам могут не вручить этот приказ, если он по сути такой же, как и этот временный приказ

If you are under age 18, your parent/s or legal guardian/s will also be served with this order and should also go to the hearing. The court will decide if someone should be appointed to represent you.

Если вам не исполнилось 18 лет, вашему родителю/родителям или законному опекуну/опекунам также будет вручен этот приказ, и они также должны прийти на слушание. Суд решит, нужно ли назначить кого-нибудь для представления ваших интересов.

Findings **Выводы**

4. Ex Parte Hearing

Слушание в отсутствие другой стороны (Ex Parte)

- ☐ The court issues this temporary order without a hearing.
Суд издает этот временный приказ без слушания.
- ☐ The court held a hearing before issuing this temporary order. These people attended:
Суд провел слушание, прежде чем издать этот временный приказ. Эти люди явились на слушание:
- | | | | |
|--|--|---|--|
| ☐ Protected Person
<i>Защищаемое лицо</i> | ☐ in person
<i>лично</i> | ☐ by phone
<i>по телефону</i> | ☐ by video
<i>по видео</i> |
| ☐ Restrained Person
<i>Лицо, на которое наложен запрет</i> | ☐ in person
<i>лично</i> | ☐ by phone
<i>по телефону</i> | ☐ by video
<i>по видео</i> |
| ☐ Other: _____
<i>Другие:</i> | ☐ in person
<i>лично</i> | ☐ by phone
<i>по телефону</i> | ☐ by video
<i>по видео</i> |

5. **Basis**
Основание

A. **The court finds:** Based upon the petition, testimony, and case record, it appears that the restrained person engaged in conduct against the protected person/s that would be a basis for a protection order under chapter 7.105 RCW. This *Temporary Protection Order* should be issued without notice to the restrained person to avoid serious immediate harm or irreparable injury. (Specify) _____

Суд приходит к следующим выводам: На основании ходатайства, свидетельских показаний и материалов дела представляется, что лицо, на которое наложен запрет, совершило в отношении защищаемого лица/лиц действия, которые могут послужить основанием для вынесения защитного приказа в соответствии с главой 7.105 RCW. Этот временный защитный приказ должен быть выдан без уведомления лица, на которое наложен запрет, во избежание причинения серьезного вреда или непоправимой травмы. (Уточните)

B. **Antiharassment Temporary Protection Order**
Временный защитный приказ против домогательств

☐ No fee required (stalking, hate crime, single act of violence, or threat of violence including malicious and intentional threat, or presence of firearm/weapon causing substantial emotional distress, family or household member engaged in domestic violence, or nonconsensual sexual conduct or penetration or a sex offense. RCW 7.105.105(9)).

Плата не требуется (преследование, преступление на почве ненависти, единичный акт насилия или угроза насилия, включая злонамеренную и преднамеренную угрозу, или наличие огнестрельного оружия/иного оружия, что вызвало сильное эмоциональное потрясение, член семьи или домохозяйства, участвующий в домашнем насилии, или сексуальное поведение или проникновение без согласия, или сексуальное преступление. RCW 7.105.105(9)).

6. **Jurisdiction**
Юрисдикция

The court has jurisdiction over the parties and the subject matter.

Суд обладает юрисдикцией над сторонами и предметом рассмотрения.

☐ **Minors:** Washington state ☐ has exclusive continuing jurisdiction ☐ is the home state ☐ has temporary emergency jurisdiction over the children.

Несовершеннолетние: *Штат Вашингтон [-] имеет исключительную постоянную юрисдикцию [-] является штатом проживания [-] имеет временную чрезвычайную юрисдикцию над детьми.*

☐ **Temporary Emergency Jurisdiction:** The petitioner has until (date) _____

Временная чрезвычайная юрисдикция: *У подателя заявления есть время до (дата)*

to return to (state/court with jurisdiction over the minors) _____
вернуться в (штат/суд с юрисдикцией над несовершеннолетними)

to seek any court orders about these minors:
для получения любых судебных распоряжений в отношении этих
несовершеннолетних:

The Washington order will terminate on that date for the minors. RCW 26.27.231.
С этой даты действие приказа штата Вашингтон в отношении
несовершеннолетних прекращается. RCW 26.27.231.

[] **The person who filed is not a parent** of one or more children listed above.
(**Important!** Complete Protection Order Attachment A: Non-Parent (ICWA),
PO_030A/PO 040A.)

Лицо, подавшее заявление, не является родителем одного или
нескольких детей, перечисленных выше.

(**Важно!** Заполните приложение А к защитному приказу: Лицо, не
являющееся родителем (ICWA), PO 030A/PO 040A).

7. Other Findings (if any)
Другие выводы (если есть)

Temporary Restraints (Check all that apply):
Временные запреты (отметьте все, что относится к делу):

8. The Court Orders: To the Restrained Person:
Суд приказывает: Лицу, на которое наложен запрет:

General Restraints
Общие запреты

A. [] **No Harm:** Do not cause any physical harm, bodily injury, assault, nonconsensual sexual conduct or nonconsensual sexual penetration, and do not harass, threaten, or stalk:

Не причинять вреда: Не причинять физического вреда, телесных повреждений, нападения, сексуального поведения без согласия или сексуального проникновения без согласия, а также не преследовать, не угрожать и не преследовать:

[] the protected person [] the minors named in section 3 above
защищаемое лицо [-] несовершеннолетних, перечисленных в разделе 3
выше

[] these minors only: _____
только этих несовершеннолетних:

- B. ☐ **No Contact:** Do not attempt or have any contact, including nonphysical contact, directly, indirectly, or through third parties, regardless of whether those third parties know of the order, except for service of court documents with:

Никаких контактов: Не пытайтесь вступать в какие-либо контакты, включая нефизические, прямо, косвенно или через третьих лиц, независимо от того, знают ли эти третьи лица о приказе, за исключением вручения судебных документов, с:

- ☐ the protected person ☐ the minors named in section **3** above
защищаемым лицом [-] несовершеннолетними, перечисленными в разделе **3** выше

- ☐ these minors only: _____
только этими несовершеннолетними:

- ☐ these members of the protected person's household: _____
этими членами домохозяйства защищаемого лица:

- ☐ **Exception** (if any): Only this type of contact is allowed: _____
Исключение (если есть): Разрешен только этот тип контакта:

Exceptions about minors only, if any, provided in **P** below.

Исключения, касающиеся только несовершеннолетних, если таковые имеются, приведены в пункте **P** ниже.

- C. ☐ **Stalking Behavior:** Do not harass, follow, monitor, keep under physical or electronic surveillance, cyber harass (as defined in RCW 9A.90.120), or use phone, video, audio or other electronic means to record, photograph, or track locations or communication, including digital, wire, or electronic communication, of:

Преследующее поведение: Запрещается преследовать, следить, держать под физическим или электронным наблюдением, киберпреследовать (как определено в RCW 9A.90.120) или использовать телефон, видео, аудио или другие электронные средства для записи, фотографирования или отслеживания местонахождения или коммуникации, включая цифровые, проводные или электронные средства коммуникации следующих лиц:

- ☐ the protected person ☐ the minors named in section **3** above
защищаемое лицо [-] несовершеннолетних, перечисленных в разделе **3** выше

- ☐ these minors only: _____
только этих несовершеннолетних:

- ☐ these members of the protected person's household: _____
этих членов домохозяйства защищаемого лица:

- D. ☐ **Exclude and Stay Away:** Do not enter, return to, knowingly come within, or **Исключить и держаться на расстоянии:** Не входить, не возвращаться, не приближаться или knowingly remain within 1,000 feet or other distance (*specify*) _____ of:

намеренно оставаться в пределах 1000 футов или другого расстояния (укажите)

от:

- | | |
|---|---|
| ☐ the protected person
защищаемого лица | ☐ protected person's vehicle
транспортного средства
защищаемого лица |
| ☐ protected person's school
школы защищаемого лица | ☐ protected person's workplace
рабочего места защищаемого лица |
| ☐ protected person's residence
места жительства защищаемого
лица | ☐ protected person's adult day program
места осуществления услуг
программы дневного ухода для взрослых
для защищаемого лица |
| ☐ the shared residence
совместного жилья | |
| ☐ the residence, daycare, or school of
места жительства, детского
сада или школы | ☐ the minors named in section 3 above
[-] несовершеннолетних, указанных в
разделе 3 выше |
| ☐ these minors only: _____
только этих несовершеннолетних: | |
| ☐ other: _____
другое: | |

Address: The protected person chooses to (check one):

Адрес: Защищаемое лицо желает (отметьте одно):

- | | |
|--|--|
| ☐ keep their address confidential
не разглашать свой адрес | ☐ list their address here:
укажите здесь его/ее адрес: |
|--|--|

- E. ☐ **Vacate Shared Residence:** The protected person has exclusive right to the residence that the protected person and restrained person share. The restrained person must immediately vacate the residence.

Освободить совместное жилье: Защищаемое лицо имеет исключительное право на совместное жилье защищаемого лица и лица, на которое наложен запрет. Лицо, на которое наложен запрет, должно немедленно освободить жилье.

- F. ☐ **Intimate Images:** Do not possess or distribute intimate images of a protected person, as defined in RCW 9A.86.010. The restrained person must take down and delete all intimate images and recordings of a protected person in the restrained person's possession or control and cease any and all disclosure of those intimate images.

Интимные изображения: Не храните и не распространяйте интимные изображения защищаемого лица, как определено в RCW 9A.86.010. Лицо, на которое наложен запрет, должно уничтожить и удалить все интимные изображения и записи защищаемого лица, находящиеся в его распоряжении или под его контролем, а также прекратить любое разглашение этих интимных изображений.

G. [] Electronic Monitoring: You must submit to electronic monitoring. (*Restrained person must be age 18 or older.*)

Электронное наблюдение: Вы обязаны подвергнуться электронному мониторингу. (Лицо, на которое наложен запрет должно быть не младше 18 лет).

Monitoring by (specify): _____

Наблюдение со стороны (указать): _____

Term (if different from expiration of temporary order): _____

Срок (если он отличается от срока действия временного приказа): _____

[] Restrained Person must pay cost of electronic monitoring.

Лицо, на которое наложен запрет, должно оплатить стоимость электронного наблюдения.

H. [] Evaluation: [] To be decided at the full hearing. [] Ordered now.

Экспертиза: [-] будет решаться на полном слушании. [-] приказана сейчас.

The restrained person shall get an evaluation for: [] mental health [] chemical dependency (drugs or alcohol) at: _____

Лицо, на которое наложен запрет, должно пройти обследование на предмет: [-] психического здоровья [-] химической зависимости (наркотики или алкоголь):

The evaluation shall answer the following question/s:

Экспертиза должна дать ответ на следующий вопрос (вопросы):

An evaluation is necessary and it is feasible and appropriate to order an evaluation in this temporary order because:

Экспертиза необходима, и ее проведение возможно и целесообразно в рамках данного временного приказа, поскольку:

I. [] Treatment: [] To be decided at the hearing. [] Ordered now.

Лечение: [-] Это будет решено на слушании. [-] Приказано сейчас.

The restrained person shall participate in state-certified treatment as follows:

Лицо, на которое наложен запрет, должно участвовать в сертифицированном штатом лечении, как указано ниже:

[] domestic violence perpetrator treatment program approved under RCW 43.20A.735 at: _____

программа лечения лиц, совершивших домашнее насилие, утвержденная в соответствии с RCW 43.20A.735:

[] sex offender treatment program approved under RCW 18.155.070 at: _____

программа лечения сексуальных преступников, утвержденная в соответствии с RCW 18.155.070:

It is feasible and appropriate to order treatment in this temporary order because:

Предписание о лечении в данном временном приказе является
целесообразным и уместным, поскольку:

- J. [] **Personal Belongings:** The protected person shall have possession of essential personal belongings, including the following:
Личные вещи: Защищаемое лицо имеет право владеть основными личными вещами, включая следующие:

- K. [] **Transfer of Assets:** Do not transfer jointly owned assets.
Передача имущества: Не передавайте имущество, находящееся в совместной собственности.

- [] **Finances:** The following financial relief is ordered: _____
Финансы: Приказывается оказать следующую финансовую помощь:

- L. [] **Vehicle:** The protected person shall have use of the following vehicle:
Транспортное средство: Защищаемому лицу предоставляется в пользование следующее транспортное средство:

Year, Make & Model _____ License No. _____
Год, марка и модель _____ Регистрационный номер.

- M. **Restrict Abusive Litigation:** To be decided at the hearing, if requested.
Ограничить злоупотребление судебными разбирательствами: Будет решено на слушании, если потребуется.

- N. **Pay Fees and Costs:** To be decided at the hearing, if requested.
Оплатить гонорары и издержки: Будет решено на слушании, если потребуется.

Firearms and Other Dangerous Weapons
Огнестрельное и другое опасное оружие

- O. [] **Surrender Weapons:**
Сдать оружие:

Important! Also use form *Order to Surrender and Prohibit Weapons*, WS 001.
Обратите внимание! Также используйте форму приказа о сдаче и запрете оружия, WS 001.

The court finds that (check all that apply):

Суд считает, что (отметьте все, что относится к делу):

- [] Irreparable injury could result if the *Order to Surrender and Prohibit Weapons* is not issued.
Непоправимый ущерб может быть нанесен, если не будет издан приказ о сдаче и запрете оружия.

- [] The restrained person's possession of a firearm or other dangerous weapon presents a serious and imminent threat to public health or safety or the health or safety of any individual.

Владение огнестрельным или иным опасным оружием лицом, на которое наложен запрет, представляет серьезную и непосредственную угрозу общественному здоровью или безопасности либо здоровью или безопасности любого лица.

- [] Irreparable injury could result if the restrained person is allowed to access, obtain, or possess any firearms or other dangerous weapons, or obtains or possesses a concealed pistol license.

Непоправимый ущерб может быть нанесен, если лицу, на которое наложен запрет, будет разрешен доступ, получение или владение огнестрельным или другим опасным оружием, а также получение или владение лицензией на скрытое ношение пистолета.

The restrained person must:

Лицо, на которое наложен запрет, должно:

- Immediately surrender to law enforcement and not access, possess, have in their custody or control, purchase, receive, or attempt to purchase or receive firearms, other dangerous weapons, or concealed pistol licenses; and
Немедленно сдать правоохранительным органам и не иметь доступа к огнестрельному оружию, другому опасному оружию или лицензии на скрытое ношение пистолета, не владеть ими, не иметь их под своим контролем или в своем распоряжении, не покупать, не получать и не пытаться приобрести или получить их; и
- Comply with the **Order to Surrender and Prohibit Weapons**, filed separately.
Соблюдать приказ о сдаче оружия и запрете на владение оружием, изданный отдельно.

Minors

Несовершеннолетние

- P. [] **Custody:** The protected person is granted temporary care, custody, and control of:

Опека: Защищаемому лицу предоставляется временная опека, попечительство и контроль над:

- [] the minors named in section 3 above.

несовершеннолетними, указанными в разделе 3 выше.

- [] these minors only: _____

только этими несовершеннолетними:

Exceptions for Visitation and Transportation, if any (including exchanges, meeting location, pickup and dropoff): _____

Исключения для посещения и транспортировки, если таковые имеются (включая обмен, место встречи, посадка в транспортное средство и высаживание):

Visitation listed here is an exception only to No Contact and Stay Away provisions about the children in **B** and **D** above.

Визиты, перечисленные здесь, являются исключением только из положений о запрете контакта и недопуске к детям, указанным в разделах **B** и **D** выше.

*(Only for children the protected and restrained person have together.)
(Только для совместных детей защищаемого лица и лица, на которое наложен запрет).*

To comply with the Child Relocation Act, anyone with majority or substantially equal residential time (at least 45 percent) who wants to move with the child must notify every other person who has court-ordered time with the child. Specific exemptions from notification may be available if the court finds unreasonable risk to health or safety. Persons entitled to time with the child under a court order may object to the proposed relocation. See RCW 26.09.405 - .560 for more information.

В соответствии с Законом о переезде детей, каждый, кто имеет преимущественное или практически равное время для проживания с ребенком (не менее 45 процентов) и хочет переехать с ребенком, должен уведомить всех остальных людей, которым суд назначил время проживания с ребенком. Если суд сочтет, что это представляет неоправданный риск для здоровья или безопасности, могут быть сделаны специальные исключения из правила об уведомлении. Лица, имеющие право на время общения с ребенком по решению суда, могут возражать против предлагаемого переезда. Дополнительную информацию см. в RCW 26.09.405—560.

Q. [] Interference: Do not interfere with the protected person's physical or legal custody of:

Вмешательство: Не вмешивайтесь в физическую или юридическую опеку защищаемого лица над:

[] the minors named in section **3** above
несовершеннолетними, указанными в разделе 3 выше.

[] these minors only: _____
только этими несовершеннолетними:

R. [] Removal from State: Do not remove from the state:

Удаление из штата: Не удалять из штата:

[] the minors named in section **3** above
несовершеннолетних, указанных в разделе 3 выше

[] these minors only: _____
только этих несовершеннолетних:

S. [] School Enrollment: Do not enroll or continue attending the elementary, middle, or high school that a protected person attends (*name of school*) _____.

(Only if both the restrained person and a protected person are students at the same school. Can apply to students 18 or older. Includes public and private schools.

Complete form Appendix A School Attendance.)

Зачисление в школу: Не зачисляться и не продолжать посещать начальную, среднюю или старшую школу, в которой учится защищаемое лицо (название школы).

(Только если лицо, на которое наложен запрет, и защищаемое лицо являются учениками одной и той же школы. Может применяться к учащимся 18 лет и старше. Включает государственные и частные школы. Заполните форму Приложения А «Посещение школы»).

Pets

Домашние животные

- T. ☐ **Custody:** The protected person shall have exclusive custody and control of the following pet/s owned, possessed, leased, kept, or held by the protected person, restrained person, or a minor child who lives with either the protected or restrained person. (*Specify name of pet and type of animal.*):

Опека: Защищаемое лицо должно иметь исключительную опеку и контроль над следующими домашними животными, которые находятся в собственности, владении, аренде или содержании защищаемого лица, лица, на которого наложен запрет, или несовершеннолетнего ребенка, который проживает с защищаемым или лицом, на которого наложен запрет. (Укажите имя питомца и вид животного):

- U. ☐ **Interference:** Do not interfere with the protected person's efforts to get the pet/s named above.

Вмешательство: Не препятствуйте попыткам защищаемого лица заполучить вышеуказанное животное.

- V. ☐ **Stay Away:** Do not knowingly come within, or knowingly remain within (distance) _____ of the following locations where the pet/s are regularly found:

Не приближаться Не приближайтесь сознательно или не оставайтесь сознательно в пределах (расстояние) _____ от следующих мест, где регулярно находятся домашние животные:

- ☐ Protected person's residence (*home address may be kept confidential*)
Место жительства защищаемого лица (домашний адрес может оставаться конфиденциальным)

- ☐ Other (*specify*) _____
Иное (поясните)

Vulnerable Adult

Беззащитный взрослый

- W. ☐ **Safety:** Do not commit or threaten to commit acts of abandonment, neglect, financial exploitation, or abuse, including sexual abuse, mental abuse, physical abuse, personal exploitation, and improper use of restraints against the vulnerable adult.

Безопасность: Не совершайте и не угрожайте совершить акты оставления без ухода, пренебрежительного обращения, финансовой эксплуатации или жестокого обращения, включая сексуальное насилие, психическое насилие, физическое насилие, личную эксплуатацию и ненадлежащее использование ограничительных средств в отношении беззащитного взрослого.

- X. ☐ **Accounting:** You must provide an accounting of the disposition of the vulnerable adult's income or other resources by (date) _____

Отчетность: Вы обязаны предоставить отчет о распоряжении доходами или другими ресурсами беззащитного взрослого к (дате).

- Y. ☐ **Property Transfer:** Do not transfer the property of ☐ the vulnerable adult ☐ the restrained person. This restraint is valid for up to 90 days.

Передача собственности: Не передавать имущество [-] Беззащитный

взрослый [-] лицо на которое наложен запрет. Это ограничение действует до 90 дней.

Other
Другое

Z. _____

Other Orders (Check all that apply):
Другие приказы (Отметьте все подходящие варианты):

9. [] Law enforcement must help the protected person with (RCW 7.105.320(1)):

Правоохранительные органы обязаны помочь защищаемому лицу со следующим (RCW 7.105.320(1)):

- [] Possession of the protected person's residence.
Владение жильем защищаемого лица.
- [] Possession of the vehicle listed in section **L** above.
*Владение транспортным средством, указанным в разделе **L** выше.*
- [] Possession of the protected person's essential personal belongings located at:
Владение основными личными вещами защищаемого лица, находящимися:
- [] the shared residence
в совместном жилье
- [] the restrained person's residence
по месту жительства лица, на которое наложен запрет
- [] other location _____
в другом месте
- [] Custody of [] the minors named in section **3** above
*Опека над [-] несовершеннолетними, указанными в разделе **3** выше.*
- [] these minors only _____
только этими несовершеннолетними:
- [] Other: _____
Другое:

[] Law enforcement must be present while the restrained person collects personal clothing, personal items needed during the duration of this order, and these other items (specify) _____

from the shared residence that restrained person has been ordered to vacate in **D** or **E** above (RCW 7.105.320(3)).

Сотрудники правоохранительных органов должны присутствовать при сборе лицом, на которое наложен запрет, личной одежды, личных вещей, необходимых на время действия данного приказа, и других вещей (укажите)

из общего жилья, которое ему было приказано освободить в разделе **D** или **E** выше (RCW 7.105.320(3)).

10. Washington Crime Information Center (WACIC) and Other Data Entry
Записи в Информационном центре учета преступлений штата
Вашингтон (Washington Crime Information Center, WACIC) и другие записи

Clerk's Action. The court clerk shall forward a copy of this order immediately to the following law enforcement agency (county or city) _____

(check only one): ☐ Sheriff's Office or ☐ Police Department

Действие секретаря суда. Секретарь суда должен немедленно переслать копию настоящего документа в следующее правоохранительное ведомство (округа или города)

(отметьте только один вариант): [-] управление шерифа или [-] полицейский участок.

This agency shall enter this order into WACIC and National Crime Info. Center (NCIC). Это ведомство должно внести настоящий приказ в WACIC и Национальный центр учета преступлений (NCIC).

11. Service on the Restrained Person
Вручение лицу, на которое наложен запрет

☐ **Required.** The restrained person must be served with a service packet, including a copy of this order, the petition, and any supporting materials filed with the petition.

Требуется. Лицу, на которое наложен запрет, должен быть вручен пакет документов, включающий копию данного приказа, ходатайство и все вспомогательные материалы, поданные вместе с ходатайством.

☐ The **law enforcement agency** where the restrained person lives or can be served shall serve the restrained person with the service packet and shall promptly complete and return proof of service to this court.

Правоохранительный орган по месту жительства лица, на которое наложен запрет, или в месте, где пакет для вручения может быть вручен, обязан вручить лицу, на которое наложен запрет, копию настоящего приказа, а также сразу заполнить и отправить в суд свидетельство о вручении.

Law enforcement agency: (county or city) _____

(check only one): ☐ Sheriff's Office or ☐ Police Department

Правоохранительный орган: (округ или город)

(отметьте что-либо одно): [-] управление шерифа или [-] полицейский участок

☐ **Personal service by law enforcement is required because** (check all that apply):

Требуется личное вручение сотрудником правоохранительных органов, потому что (отметьте все, что применимо):

☐ Order to Surrender and Prohibit Weapons
Приказ о сдаче и запрете на владение оружием

☐ Restrained person must vacate shared residence
Лицо, на которое наложен запрет, обязано покинуть совместное жилье

☐ Child custody transfer ordered

Выдан приказ о передаче ребенка другому лицу

[] **Restrained person is incarcerated**
Лицо, на которое наложен запрет, находится в тюрьме

[] **Other**
Другое

[] **Electronic service is authorized by RCW 7.105.150.**
Электронное вручение разрешено RCW 7.105.150.

[] **The **protected person** (or person filing on their behalf) shall make private arrangements for service and have proof of service returned to this court. (This is not an option if this order requires: weapon surrender, vacating a shared residence, transfer of child custody, or if the restrained person is incarcerated. In these circumstances, law enforcement must serve unless the court allows alternative service.)**

Защищаемое лицо (или лицо, подающее заявление от его имени) обязано лично позаботиться о вручении и отправить в суд свидетельство о вручении документов. (Это не может быть выбрано, если этот приказ требует: сдачи оружия, покинуть совместное жилье, передачу права опеки над ребенком, или если лицо, на которое наложен запрет, находится под стражей или отбывает тюремное заключение. В этих обстоятельствах правоохранительные органы обязаны вручить документы, если только суд не разрешит альтернативное вручение).

[] **Alternative Service Allowed.** The court authorizes alternative service by separate order (specify): _____
Альтернативное вручение разрешено. Суд разрешает альтернативное вручение отдельным приказом (укажите):

Clerk's Action. The court clerk shall forward a service packet on or before the next judicial day to the agency and/or party checked above. The court clerk shall also provide a copy of the service packet to the protected person but the protected person is only responsible for service if checked above.

Действие секретаря суда. Секретарь суда должен переслать пакет для вручения в тот же самый или на следующий рабочий день в отмеченное выше агентство и/или указанной выше стороне. Судебный секретарь также должен предоставить защищаемому лицу пакет документов для вручения, но защищаемое лицо ответственно за вручение только если отмечено поле выше.

[] **Not Required.** The restrained person appeared at the hearing, in person or remotely, and received notice of the order. No further service is required. See section 4 above for appearances. (May apply even if the restrained person left before a final ruling is issued or signed.)

Не требуется. Лицо, на которое наложен запрет, явилось на слушание, лично или удаленно, и получило уведомление о приказе. Дальнейшее вручение не требуется. См. раздел 4 выше о явке. (Может применяться даже если лицо, на которое наложен запрет, покинуло слушание до вынесения или подписания окончательного решения).

12. ☐ **Service on Others (Vulnerable Adult or Restrained Person under age 18)**
Вручение другим лицам (беззащитному взрослому или лицу, на которое наложен запрет, в возрасте до 18 лет)

Service on the ☐ vulnerable adult ☐ adult's guardian/conservator ☐ Restrained Person's parent/s or legal guardian/s (name/s) _____ is:
Вручение [-] беззащитному взрослому [-] опекуну/попечителю взрослого (guardian/conservator) [-] родителю (родителям) или законному опекуну (опекунам) лица, на которое наложен запрет (имя (-ена) и фамилия (-ии)) :

☐ **Required.**
Требуется.

☐ The **law enforcement agency** where the person to be served lives or can be served shall serve a copy of this order and shall promptly complete and return proof of service to this court.

Правоохранительный орган по месту жительства лица, которому должны быть вручены документы, или в месте, где они могут быть вручены, обязан вручить копию настоящего приказа, а также сразу заполнить и отправить в суд свидетельство о вручении.

Law enforcement agency: (county or city) _____
(check only one): ☐ Sheriff's Office or ☐ Police Department
Правоохранительный орган: (округ или город)
(отметьте что-либо одно): [-] управление шерифа или [-] полицейский участок

☐ The **protected person** or person filing on their behalf shall make private arrangements for service and have proof of service returned to this court.

Защищаемое лицо или лицо, подающее заявление от его имени обязано лично позаботиться о вручении и отправить в суд свидетельство о вручении документов.

Clerk's Action. The court clerk shall forward a copy of this order on or before the next judicial day to the agency and/or party checked above.

Действие секретаря суда. Секретарь суда должен переслать копию настоящего приказа в тот же самый или на следующий рабочий день в отмеченное выше агентство и/или указанной выше стороне.

☐ **Not Required.** They appeared at the hearing where this order was issued and received a copy.

Не требуется. Они явились на слушание, в ходе которого был издан этот приказ, и получили его копию.

13. **Other Orders (if any):**
Другие приказы (если есть):

How to attend the next court hearing (date and time on page 1).

Как посетить следующее судебное заседание (дата и время на странице 1).

The hearing scheduled on page 1 will be held:

Запланированное на странице 1 слушание дела состоится:

	In Person Очно Judge/Commissioner: _____ Courtroom: _____ Судья/мировой судья: _____ Зал суда: _____ Address: _____ Адрес: _____
	Online (audio and video) App: _____ Онлайн (аудио и видео) Приложение: _____ ☐ Log-in: _____ Вход в систему: _____ ☐ You must get permission from the court at least 3 court days before your hearing to participate online (audio and video). To make this request, contact: <i>Вы обязаны получить разрешение суда по меньшей мере за 3 рабочих дня до начала слушания вашего дела, чтобы иметь возможность присутствовать онлайн (аудио и видео). Чтобы подать это запрос, обратитесь к:</i> _____
	By Phone (audio only) ☐ Call-in number: _____ По телефону (только аудио) [-] Номер для звонка: _____ ☐ You must get permission from the court at least 3 court days before your hearing to participate by phone only (without video). To make this request, contact: <i>Вы обязаны получить разрешение суда по меньшей мере за 3 рабочих дня до начала слушания вашего дела, чтобы иметь возможность присутствовать только в телефонном режиме (без видео). Чтобы подать это запрос, обратитесь к:</i> _____
	If you have trouble connecting online or by phone (instructions, who to contact) Если у вас возникли проблемы со связью по телефону (инструкции на тему того, к кому обращаться) _____ _____

	Ask for an interpreter, if needed. Contact: _____ Попросите предоставить вам устного переводчика, если это требуется. Контактные данные: _____		Ask for disability accommodation, if needed. Contact: _____ Запросите предоставление специальных приспособлений для инвалидов, если это требуется. Контактные данные: _____
Ask for an interpreter or accommodation as soon as you can. Do not wait until the hearing! Как можно скорее запросите предоставление устного переводчика или необходимого оборудования. Не ждите до проведения слушания!			

Ordered.
Постановлено.

Dated: _____ at _____ a.m./p.m.
Дата: _____ в _____ утра/дня (вечера) **Judge/Court Commissioner**
Судья или мировой судья

Print Judge/Court Commissioner Name
Имя и фамилия судьи / мирового судьи
печатными буквами

I received a copy of this Order or attended the hearing remotely and have actual notice of this order. It was explained to me on the record:
Я получил (-а) копию этого приказа или посетил (-а) слушание в удаленном режиме и фактически получил (-а) уведомление о вынесении этого приказа. Это было объяснено мне под запись:

▶ _____
Signature of Respondent
Подпись ответчика

Print Name Date
Имя и фамилия печатными буквами Дата

▶ _____
Signature of Respondent's Lawyer WSBA No.
Подпись адвоката ответчика № WSBA

Print Name Date
Имя и фамилия печатными буквами Дата

▶ _____
Signature of Petitioner
Подпись подателя заявления

Print Name Date
Имя и фамилия печатными буквами Дата

▶ _____
Signature of Petitioner's Lawyer WSBA No.
Подпись подателя заявления/адвоката № WSBA

Print Name Date
Имя и фамилия печатными буквами Дата

Important! Protected Person: Law enforcement must notify you before firearms are returned to the Restrained Person. Keep your contact information up to date with the law enforcement agency. The *Proof of Surrender* in the court file should say which agency has the firearms. RCW 9.41.340.

Обратите внимание! Защищаемое лицо: Правоохранительные органы обязаны уведомить вас, прежде чем огнестрельное оружие будет возвращено лицу, на которое наложен запрет. Постоянно поддерживайте актуальность своей контактной информации, которую вы сообщили в правоохранительные органы. В свидетельстве о сдаче оружия в судебном досье должно быть указано, какому агентству передано огнестрельное оружие. RCW 9.41.340.

Certificate of Compliance With VAWA. This protection order meets all "full faith and credit" requirements of the Violence Against Women Act, 18 U.S.C. § 2265 (1994) (VAWA) upon notice to the restrained person. This court has jurisdiction over the parties and the subject matter; the restrained person has been or will be given notice and a timely opportunity to be heard as provided by the laws of this jurisdiction. This order is enforceable in all 50 states, Indian tribal lands, the District of Columbia, the Commonwealth of Puerto Rico, the U.S. Virgin Islands, American Samoa, the Northern Mariana Islands, and Guam, as if it were an order of that jurisdiction.

Сертификат соответствия закону VAWA. Данный защитный приказ отвечает всем требованиям о «полном признании и принятии» согласно Закону против насилия в отношении женщин, 18 U.S.C. § 2265 (1994) (VAWA) после уведомления лица, на которое наложен запрет. Данный суд обладает юрисдикцией над сторонами и предметом; лицо, на которое наложен запрет, было или будет уведомлено и получит своевременную возможность быть заслушанным, как это предусмотрено законами данной юрисдикции. Настоящий приказ подлежит исполнению во всех 50 штатах, на землях индейских племен, в округе Колумбия, Содружестве Пуэрто-Рико, на Виргинских островах США, Американском Самоа, Северных Марианских островах и Гуаме, как если бы это был приказ данной юрисдикции.